



# OLDALFALI SPLIT KLÍMABERENDEZÉS

Kezelési útmutató

**Viola**

GWH09RB-K3DNXXC

GWH12RB-K3DNXXC

XX" az előlap kinézetét jelöli (A1-A9)

Kérjük, figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót,  
mielőtt használatba veszi a készüléket!

**FRIOTECH KFT.** H-2040 Budaörs, Vasút u. 9.  
Tel./Fax: +36 23 430 674, +36 23 428 243  
H-5400 Mezőtúr, Földvári út 2. Tel.: +36 56 351 412  
Web: [www.friotech.hu](http://www.friotech.hu) E-mail: [iroda@friotech.hu](mailto:iroda@friotech.hu)

**FRIOTECH**  


## JEGYEZZE FEL

Jegyezze fel ide az egység típus- és sorozatszámát:

Egység típusa:.....

Sorozatszáma(i):.....

A sorozatszámokat a berendezések oldalára ragasztott címkén találja.

Eladó cég neve, címe, bélyegzője:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Vásárlás dátuma: .....

Üzembe helyezés dátuma: .....

A karbantartások javasolt gyakorisága: ..... alkalom/év

Javasolt időpont: tavasz nyár ősz tél

## OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

A használati útmutatóban hasznos tanácsokat talál a készülék használatára és karbantartására vonatkozóan. Csak egy kis odafigyelés sok pénzt és fáradságot takaríthat meg Önnek, amíg a légkondicionálót használja.

A leggyakoribb problémák megoldását a „Mielőtt szerelőt hívna” című fejezetben találhatja. E fejezet tanulmányozása révén szerelő kihívása nélkül is megoldhatja a legtöbb problémát.

# TARTALOM

Jegyezze fel .....	2. oldal
Figyelmeztetés .....	4-7. oldal
A készülék felépítése .....	8. oldal
A távirányító használata .....	9-15. oldal
Tisztítás és karbantartás .....	16-17. oldal
Hibaelhárítás .....	18-19. oldal
Kényszerített üzemeltetés .....	15. oldal
Jótállás .....	20-25. oldal
Műszaki adatok .....	23. oldal

A kezelési utasításban az alábbi szimbólumokat használjuk:



Ez tiltást jelent



Ez okvetlen betartandó dolgot jelent



Veszélyes hulladékot jelöl, ezért csak szelektíven gyűjtendő és speciális ártalmatlanítást igényel.



## ◆ Figyelmeztetés

**KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT AZ ÜZEMELTETÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT!**



Ha túl magas a feszültség, akkor az egységek könnyen megsérülhetnek, ill. túl alacsony feszültség esetén a kompresszor erősen rezonálhat és így a rendszer tönkremehet.

A feszültségnek kisebb ingadozásokkal stabilnak kell lennie!

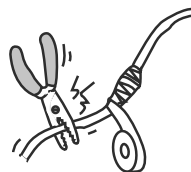


Ha hosszabb ideig nem használja a berendezést, akkor áramtalanítsa azt! A lerakódó por melegeledést, ill. tüzet okozhat!

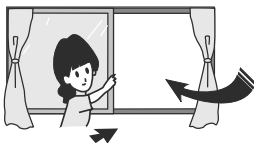


Soha ne vágja el és ne toldja meg a tápkábelt!

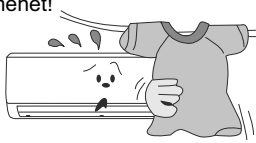
Melegedést illetve tüzet okozhat.



Ha a készülék üzemel, akkor ne tartsa hosszabb ideig nyitva az ajtókat, ill. ablakokat, mert ettől csökken a készülék hatékonysága!



Ne akadályozza a levegő útját a szívó-, ill. kifújó nyílásoknál sem a beltéri, sem a kültéri egységénél, mert ettől csökken a hatékonyság és a készülék is tönkremehet!



Az elektromos bekötéskor olyan kis-megszakítót kell alkalmazni, amely elegendő teljesítményű a készülék hőérzékelői által történő leállások és újraindítások áramának átengedéséhez.



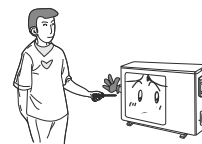
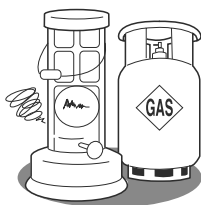
Ha égett szagot, és/vagy füstöt érzékel, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket és hívjon szakembert! Ennek elmulasztása a készülék tönkremenetelét és tüzet okozhat.



Gyúlékony anyagokat, spray-ket, gázpalackot ne tartson a készülék 1 m-es körzetén belül! Tüzet, ill. robbanást okozhat!



Ne javítsa saját kezűleg a berendezést! A szakszerűtlen beavatkozás balesetveszélyes és akár halált is okozhat! Hiba, ill. rendellenes működés esetén forduljon mindig szakemberhez!



## ◆ Figyelmeztetés

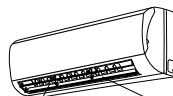
**KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT AZ ÜZEMELTETÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT!**



Sérült elektromos kábellel tilos a gépet üzemeltetni! Ha a vezeték megsérült, hívjon szakembert és azzal cseréltesse ki azt!



A légáram irányát mindig megfelelően állítsa be! A beállításához használja a távirányítót és ne kézzel mozgassa a terelő lamellákat!

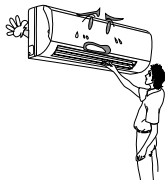


legyező zsalu

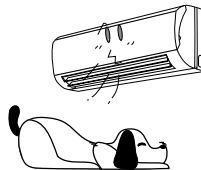
terelő zsalu



Se kézzel, se eszközzel ne nyúljon a kifúvó nyílásokba! Személyi sérülést, ill. a készülék meghibásodását okozhatja!



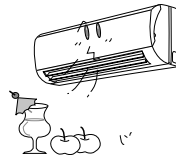
Közvetlen a légáram elé tilos állatokat, ill. növényeket helyezni! Azok megbetegedhetnek ilyen esetben!



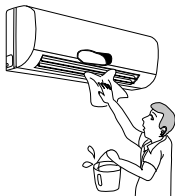
Ne fúvassa a hideg levegőt közvetlenül önmagára! Betegséget okozhat!



A készülék légkondicionálásra lett tervezve! Nem alkalmas ruha szárításra, élelmiszer tartósítására, stb. és azt tilos is más célra alkalmazni!



A készülékre fröccsenő víz áramutést, ill. a készülék meghibásodását okozhatja!



A készülék alatt, ill. közvetlen előtte tilos főzni! A gőzök a készülék meghibásodását okozhatják, ill. a helyiség komfortját is ronthatják az így keletkező szagok!



## ◆ Figyelmeztetés

### MŰKÖDÉS ÉS SPECIÁLIS FUNKCIÓK HŰTÉSBN

#### Működés:

A klímaberendezés elvonja a helyiségben lévő nemkívánatos hőtartalmat, a hűtőközeg azt a kültérbe szállítja és leadja a környezet felé. Ezáltal a beltéri hőmérséklet csökken. A hűtőképesség jelentősen függ a külső, környezeti hőmérséklettől.

#### Leolvasztás funkció:

Ha a készülék alacsony hőmérséklet mellett hűtésben üzemel, akkor a hőcserélőn jég képződhet. Amikor a beltéri hőcserélő hőmérséklete 0 C alá csökken, az elektronikus vezérlés leállítja a kompresszort a berendezés védelme érdekében.

### MŰKÖDÉS ÉS SPECIÁLIS FUNKCIÓK FŰTÉS ÜZEMMÓDBAN

#### Működés:

- A klímaberendezés hőt von el a külső környezetből és azt a beltérbe szállítja, ezáltal emeli ott a hőmérsékletet. Ez a hőszivattyú elve és a környezeti hőmérséklet csökkenésével a fűtőteljesítmény is csökken.
- Nagyon alacsony környezeti hőmérséklet esetén használjon alternatív fűtési módot!

#### Leolvasztás:

- Ha a környezeti hőmérséklet alacsony és a páratartalom magas, bizonyos idő elteltével a kültéri hőcserélőn jegesedés keletkezik, ami lerontja (akár meg is szüntetheti) a fűtőképességet. Ilyenkor bekapcsol az automatikus leolvasztás funkció és a fűtés kb. 8 - 10 percig szünetel.
- Leolvasztás üzemmódban mind a beltéri-, mind pedig a kültéri ventilátor áll.
- Leolvasztás módban a beltéri egységen a jelző LED villog, a kültéri egységben pedig gőz képződhet (ez természetes jelenség és nem meghibásodás) \* A leolvasztás befejeződésekor a fűtés automatikusan újraindul.

---

#### „Melegindítás” funkció:

Az alább felsorolt három esetben fűtés üzemmódban a ventilátor nem indul el (három percig), amíg a beltéri hőcserélő el nem ér egy bizonyos hőmérsékletet. Ez azért szükséges, hogy a készülék ne fűjjon hideg levegőt.

1. A fűtés még épp csak be lett kapcsolva
2. Az automatikus leválasztás épp befejeződött
3. Fűtés nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén

---

A készülék üzemi tartománya az adattábla alapján, vagy a szervizkönyvből azonosítható!

## ◆ Figyelmeztetés

### KÖTELEZŐ IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS (NEM INGYENES!)

A klímaberendezések a szakszerű beszerelésen, beüzemelésen túlmenően időszakosan karbantartást igényelő készülékek, ezért azok elvégzése (elvégeztetése) garanciális feltétel. Ahhoz, hogy a berendezés megbízhatóan és energiatakarékosan üzemeljen, normál üzemi körülmények között csak hűtős készüléknél évente legalább egyszeri (szezonzáró) karbantartás javasolt, hűtő-fűtő berendezéseknél pedig évente legalább kétszeri (tavaszi, őszi) karbantartás javasolt.

Amennyiben közepesen nehéz, esetleg extrém körülmények között üzemel a berendezés, akkor sokkal gyakrabban kell elvégezni a karbantartási munkákat. A szükséges gyakoriságra vonatkozóan kérjen útmutatást a beszerelő szakembertől és azt jegyeztesse be a kezelési utasítás elején lévő, arra a célra szolgáló rovatba.

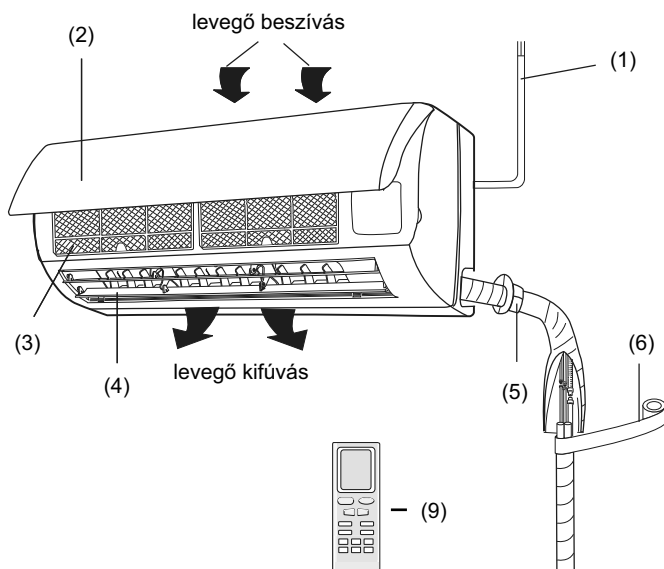
Az időszaki karbantartás során elvégzendő műveletek:

- a készülék mechanikai állapotának (törés, repedés, lazulás, szigetelések,
- vibrációk, rezgések stb.) ellenőrzése szükség szerinti megszüntetése
- a hőcserélők tisztaságának ellenőrzése, szükség szerinti megtisztítása
- a hűtőközeg töltet meglétének ellenőrzése, szivárgásvizsgálat (szivárgás esetén a szivárgás megszüntetése és a készülék újbóli üzembe helyezése a módosított szerviztechnológia szerint)
- beszívott levegő hőmérséklet mérés
- befűjt levegő hőmérséklet ellenőrzés
- az áramfelvétel ellenőrzése
- hűtőközeg nyomás ellenőrzés
- a készülék üzem közbeni zajszintjének ellenőrzése
- a biztonsági és szabályzó elemek ellenőrzése, szükség szerinti beállítása
- teljes üzemi próba (az összes funkció kipróbálása és ellenőrzése)

A módosított szerviztechnológiai előírásai szerint az elvégzett vizsgálatot dokumentálni kell, ezért a fenti műveletek elvégzéséről készített, a mérési eredményeket is rögzítő munkalap egy példányát mindig kérje el a karbantartást végző szerelőtől és azt tegye a Jótállási jegyhez.

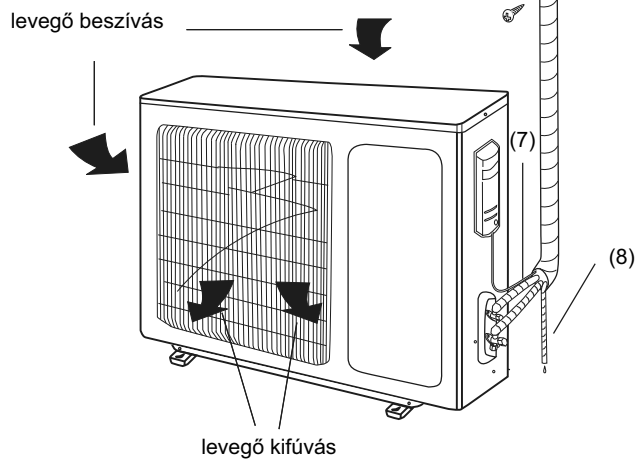
## ◆ A készülék felépítése

### BELTÉRI EGYSÉG



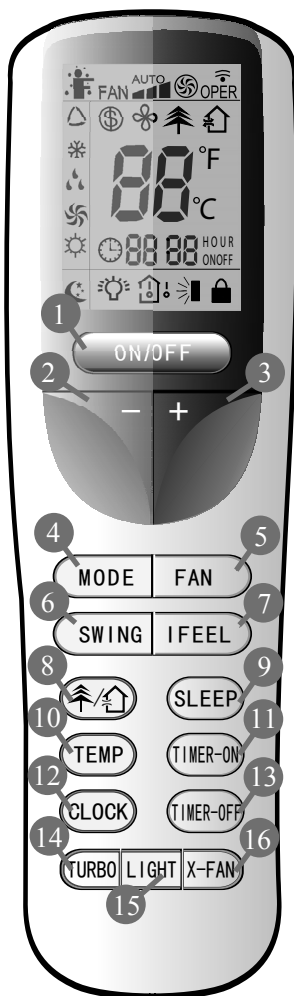
- (1) Tápkábel
- (2) Előlap
- (3) Szűrő
- (4) Légtelítő
- (5) Csatlakozó
- (6) Szigetelés
- (7) Elektromos vezeték
- (8) Kondenzvíz cső
- (9) Távirányító

### KÜLTÉRI EGYSÉG



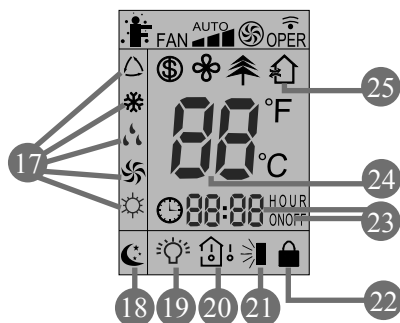


## ◆ A távirányító működése



- 1 **ON/OFF**  
Megnyomásával Be-/kikapcsolható a készülék
- 2 **-** : Hőmérséklet csökkentés
- 3 **+** : Hőmérséklet növelés
- 4 **MODE**  
Üzem mód kiválasztás (AUTO/COOL/DRY/FAN/HEAT).  
(auto/hűtés/szárítás/ventilátor/fűtés)
- 5 **FAN**  
Ventilátor fordulatszám állítás
- 6 **SWING**  
Zsalu legyező mozgás
- 7 **I FEEL(lásd később)**
- 8 **↑/↓**  
Press it to set HEALTH or AIR function.
- 9 **SLEEP( lásd később)**
- 10 **TEMP( lásd később)**
- 11 **TIMER ON**  
Bekapcsolás időzítés
- 12 **CLOCK**  
Óra beállítás
- 13 **TIMER OFF**  
Kikapcsolás időzítés
- 14 **TURBO( lásd később)**
- 15 **LIGHT**  
Kijelző világítás be-/kikapcsolás.
- 16 **X-FAN ( lásd később)**

## ◆ A távirányító működése



### 17 Üzem mód

A MODE gomb megnyomásakor az aktuális üzemmód ikonja látható

△(AUTO), ❄ (hűtés), 💧 (szárítás)  
 🌀 (ventilátor) ☀ (fűtés)

### 21 Up & down (legyezés) ikon:

☄ ikon látható a gomb megnyomásakor. Újbóli megnyomásra eltűnik az ikon.

### 18 SLEEP (alvás) ikon :

🌙 ikon látható a gomb megnyomásakor. Újbóli megnyomásra eltűnik az ikon.

### 22 LOCK (zár) ikon:

🔒 ikon látható a "+" és "-" gombok együttes lenyomásakor. Újbóli megnyomásra az ikon eltűnik.

### 19 LIGHT (világítás) ikon:

💡 ikon látható a gomb megnyomásakor. Újbóli megnyomásra eltűnik az ikon.

### 23 SET TIME (idő beállítás) ikon:

A TIMER (óra) megnyomásakor HOUR ON vagy OFF villog. Ezen a felületen látjuk a beállított értéket.

### 20 TEMP (hőmérséklet) ikon:

Megnyomására:

beállított hőmérséklet ⬆

beltéri hőmérséklet ⬆

kültéri hőmérséklet ⬆

és üres látható felváltva.

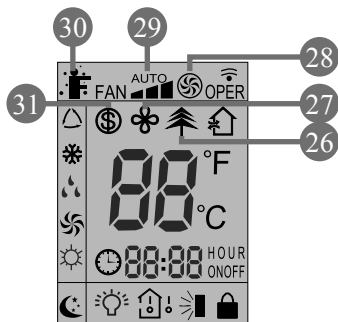
### 24 DIGITAL display:

Itt látjuk a beállított hőmérsékletet. SAVE (takarékos) módban, "SE" látható.

### 25 AIR (levegő) ikon:

🏠 látható az AIR gomb megnyomásakor. A gomb újbóli megnyomásakor eltűnik az ikon.

## ◆ A távirányító működése



**26** HEALTH (egészség) ikon:  
🌳 ikon látható a kijelzőn a gomb megnyomására. Újbóli megnyomásra az ikon eltűnik.

**29** FAN SPEED (ventilátor) display:  
A gomb megnyomásával választható a kívánt fordulatszám (AUTO-Low-Med-High)(auto-alacsony-közepes-magas) Az auto kivételével ezt a kijelzőn is látjuk.

**27** X-FAN ikon:  
🌀 ikon látható a kijelzőn a gomb megnyomására. Újbóli megnyomásra az ikon eltűnik.

**30** I FEEL ("érezlek") ikon:  
👤 ikon látható a kijelzőn a gomb megnyomására. Újbóli megnyomásra az ikon eltűnik.

**28** TURBO ikon:  
🌀 ikon látható a kijelzőn a gomb megnyomására. Újbóli megnyomásra az ikon eltűnik.

**31** 8°C Heating (fűtés) ikon:  
🌡️ ikon látható a kijelzőn a TEMP és CLOCK gomb együttes megnyomásakor fűtés módban

## ◆ A távirányító működése

### Távirányító

#### 1 ON/OFF :

A gomb megnyomásával be, ismételt megnyomásával kikapcsolható a készülék.

#### 2 —:

Ezzel a gombbal csökkenthető a beállított hőmérséklet. Lenyomva tartva gyorsan csökken az érték.. AUTO módban a hőmérséklet nem állítható.

#### 3 + :

Ezzel a gombbal növelhető a beállított hőmérséklet. Lenyomva tartva gyorsan növekszik az érték.. AUTO módban a hőmérséklet nem állítható.

#### 4 MODE (üzemmód)

A gomb megnyomásakor az alábbi sorrendben változik az üzemmód: AUTO, COOL (hűtés), DRY (szárítás), \*FAN (ventilátor), és HEAT (fűtés)

AUTO ► COOL ► DRY ► FAN ► HEAT \*



Az auto mód az alapértelmezett. Ebben a módban nincs hőmérséklet kijelzés és a hőmérsékletet a berendezés automatikusan határozza meg a környezeti hőmérséklet alapján.

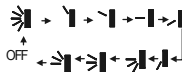
#### 5 FAN (ventilátor):

Ezzel a gombbal állítható be a kívánt fordulatszám: AUTO, alacsony, közepes, majd ismét AUTO



#### 6 SWING (legezés):




Ezzel a gombbal kapcsolható be-, és ki a zsalu legyező mozgása



#### 7 I FEEL ("érezlek"):

A gomb megnyomására a berendezés automatikusan állítja a hőmérsékletet az érzékelt hőmérséklet alapján. Ismételt megnyomással lehet kikapcsolni a funkciót.

#### 8 /




A gomb megnyomásával kapcsolható be-, és ki az egészséges légtisztítás funkció. Egyszeri megnyomásra  ikon jelenik meg, újbóli megnyomásra  ikonok, újbóli megnyomásra "  " ikon látható. A gomb további megnyomásaikor a folyamat a fenti sorrendben ismétlődik (a funkció opcionális)

## ◆ A távirányító működése

### 9 SLEEP (alvás):

A gomb megnyomásával kapcsolható be-, és ki az éjszakai üzemmód. Ez a funkció csak hűtés és fűtés módban üzemel.


### 10 TEMP (hőmérséklet):

A gomb megnyomásakor  (beáll. hőm. ) ,  (beltéri hőmérséklet ) és  (kültéri hőmérséklet ) és  üres jelenik meg felváltva. A TEMP gomb gasználatakor a beállított hőmérséklet kijeleztethető.

> Megjegyzés: a kültéri hőmérséklet kijelzése nem minden típusnál lehetséges


### 11 TIMER ON (időzítés be):


A gomb megnyomásával be lehet lépni az időzítés bekapcsolás menübe. Ismételt megnyomással ki lehet lépni a menüből.

Megnyomásra ,  ikon látható és "ON villog, ill. .0 0:00 látható a kijelzőn. % mp.-en belül a + és - gombokkal el kell kezdeni az időzítés beállítását. Minden megnyomásra 1 percet léptet. Lenyomva tartva a gombot, a léptetés felgyorsul.

A beállítás végén 5 mp.-en belül nyugtázzon a TIMER ON gomb megnyomásával.

### 12 CLOCK (óra)

Megnyomásra  villog. Ezután 5 mp.-en belül a + és - gombokkal meg kell kezdeni az idő beállítását.

A gomb lenyomva tartásával a léptetés felgyorsul. A beállítás végén a CLOCK gombbal nyugtázni kell a beállítást. Innentől kezdve az  ikon folyamatosan látható a kijelzőn.

### 13 TIMER OFF (időzítés ki) :

A beállítás menete azonos a bekapcsolás időzítés beállításával.

### 14 TURBO:


A gomb megnyomásával indítjuk a Turbo módot, amellyel a berendezés a lehető legrövidebb idő alatt igyekszik elérni a beállított hőmérsékletet. Hűtés/fűtés módban nagy sebességgel fújja be a nagyon hideg/meleg levegőt.

### 15 LIGHT (világítás):

A gomb megnyomásával kapcsolható be-, és ki a kijelző világítása.

Bekapcsolt állapotba a kijelzőn  ikon látható

### 16 X-FAN (öntisztítás):

Megnyomásakor a következő ikon jelenik meg a kijelzőn: 


Ekkor a ventilátor 10 percig üzemel, hogy kiszárítsa a beltéri egységben lévő nedvességet.

A ventilátor akkor is jár, ha közben kikapcsoljuk a készüléket!

AUTO,FAN (ventilátor) vagy HEAT (fűtés) módban a funkció nem aktív.

## ◆ A távirányító működése

### 17 A + és - kombinációja: billentyűzár

A + és - együttes lenyomásával lezárható a billentyűzet. ekkor  ikon jelenik meg. Utána a gombok lenyomásakor ez az ikonvillog, de a távirányító nem küld utasítást.

### 18 A MODE és a - gomb együttes lenyomásával lehet váltani Celsius és Fahrenheit között a gép kikapcsolt állapotában.

### 19 Hűtés módban a TEMP és CLOCK gomb együttes lenyomásával lehet energiatakarékos módba kapcsolni (és vissza). Ilyenkor a kijelzőn SE felirat jelenik meg.

> Nixie tube on the remote controller displays "SE". Repeat the operation to quit the function.

### 20 8 C Heating F function : fűtés módban nyomja le egyszerre a TEMP és CLOCK gombokat a funkció indításához (leállításhoz is). A kijelzőn ikon és a beállított hőmérséklet látható.

### 21 Kijelző háttérvilágítás

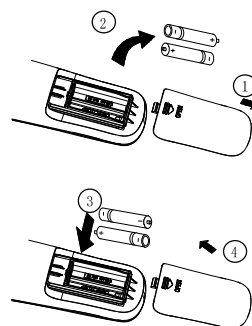
Az első bekapcsoláskor 4 mp.-ig világít a kijelző, majd ezután minden gombnyomáskor 3 mp.-ig.

## Elemcsere

1. Vegye le az elemtartó fedelét  
(lásd ábra)
2. Vegye ki az elemeket
3. Helyezze be az új AAA1.5V szárazelemeket polaritás helyesen
4. Tegye vissza az elemtartó fedelét

#### ★ Notes:

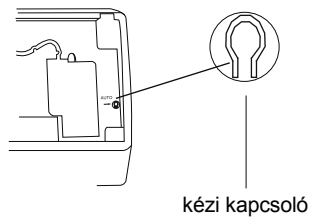
- Soha ne használjon régi és/vagy eltérő típusú elemeket!
- Ha a távirányítót hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki belőle az elemeket arra az időre.
- Működés csak a hatótávolságon belül várható.
- A TV, HI-FI, stb zavarhatja a távirányító működését.
- Ha a távirányító rendellenesen üzemel, vegye ki az elemeket és kb. 30 mp. múlva tegye vissza azokat. Ha így már működik, akkor cserélje ki az elemeket.



Sketch map for replacing batteries

## ◆ Kényszer üzem

Ha a távirányító elvész, vagy időlegesen üzemképtelen, akkor a berendezés a kézi nyomógombbal AUTO módban beindítható. Ilyenkor sem a hőmérséklet, sem a ventilátor nem állítható.



- A működési értékek az alábbi táblázatban láthatók:

Mode	Model	Temperature setting	Airflow rate
AUTO	COOLING	25 °C ( COOL,FAN)	AUTO
AUTO	HEAT PUMP	25 °C ( COOL,FAN)	AUTO
AUTO	HEAT PUMP	20 °C ( HEA T)	AUTO

## ◆ Tisztítás és karbantartás



A készülék tisztítása előtt áramtalanítsa a berendezést, mert másként áramütést, vagy más súlyos balesetet okozhat!

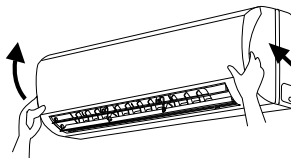
Soha ne fröcsköljön vizet a készülékre még tisztításkor sem, mert áramütést okozhat.

Ne használjon oldószert a tisztításhoz, mert az tönkreteheti a készüléket. Csak száraz, vagy enyhén nedves törlővel végezze a tisztítást!

### AZ ELŐLAP TISZTÍTÁSA (SZERELJE LE ÉS ÚGY TISZTÍTSA!)

#### Az előlap leszerelése

Két oldalt tartva emelje meg az előlapot a nyilakkal jelölt irányba, majd vegye ki a helyéről



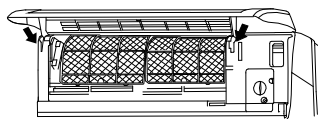
#### Mosás

A panel mosása semleges tisztítószeres vízben puha kefével történhet. Ha van kijelző ablak, akkor a vízhőmérséklet legyen 45 °C -nál kisebb, mert az ablak deformálódhat.



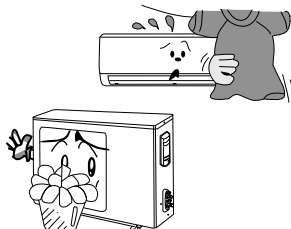
#### Az előlap visszahelyezése

A panel két tartócsapját helyezze a készülék nyílásaiba a nyilakkal jelölt irányban, majd pattintsa a helyére azt.



### HASZNÁLAT ELŐTT ELLENŐRIZNI!

- Ne legyen akadály a szívó- és kifúvó nyílások előtt!
- A testkábel legyen biztonságosan csatlakoztatva!
- A távirányító elemei ne legyenek lemerülve!
- A kültéri egység tartója ne legyen sérült!





## ◆ Tisztítás és karbantartás

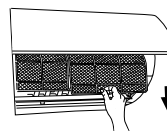
### A SZŰRŐK TISZTÍTÁSA (LEGALÁBB HÁROM HAVONTA)

Megjegyzés:

Ha poros környezetben használjuk a készüléket, akkor a szűrők tisztítását sűrűbben kell elvégezni. A szűrők ki-, és beszerelése közben ne érintse a lamellákat, mert azok sérülést okozhatnak.

#### A szűrők kivétele

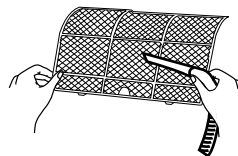
Nyissa ki az előlapot, majd lefelé húzva vegye ki a szűrőket a helyükről.



#### Tisztítás

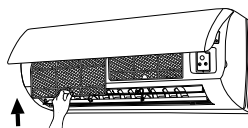
A szűrők tisztítása lehetséges porszívóval, de ha azok nagyon szennyezettek, akkor langyos, enyhén semleges oldószerez vízzel is moshatók. A hőmérséklet ne legyen magasabb 45 °C -nál, mert a szűrők deformálódhatnak.

Figyelem! A szárítást ne végezze 45 °C -nál melegebb hőmérsékleten!



#### A szűrők visszahelyezése

Lentről felfele tolja vissza a szűrőket a tartósínbe, majd zárja vissza az előlapot.



### HASZNÁLAT UTÁN...

- Áramtalanítsa a készüléket
- Tisztítsa meg a szűrőt, beltéri-, és kültéri egységet!
- Takarítsa el az esetleges szemetet a kültéri egység környékéről, hogy az ne kerülhessen a gépbe!

## ◆ Hibaelhárítás

### TÜNET

### OK

A készülék nem üzemel



- Van áram? Be van dugva a csatlakozó?
- Nincs lekapcsolva a kismegszakító?
- Nem túl alacsony, vagy magas a feszültség? (csak szakember ellenőrizheti)
- Nincs időzítés programozva?

Nem kielégítő a teljesítmény



- A hőmérséklet beállítás megfelelő?
- Nincs akadály a levegő útjában?
- Nem tömődött el a szűrő?
- Az ajtók és ablakok zárva vannak?
- A ventilátor alacsony fokozatban van?
- Nincs valami fűtés a szobában?

A távirányító hatástalan



- Ha túl gyakori kapcsolgatás miatt nem érzékeli a készülék a jelet, áramtalanítsa egy időre, majd próbálja újra.
- Hatótávon belül van, vagy nincs akadály az útjában?
- Lehet, hogy lemerültek az elemek?
- Nem sérült a távirányító?

Vízcseppek a gép alatt

- Túl magas páratartalom a szobában
- Dugult kondenzvíz elvezető
- Lelazult kondenzvíz cső.

Kondenzvíz a kültéri egység alatt

- Hűtés módban a csővezetéken kondenzátum képződhet, ami innen lefolyik
- Leolvasztás üzemben kondenzvíz keletkezhet a gép alatt
- Fűtés üzemben kondenzátum keletkezik a kültéri hőcserélőn

Zaj a beltéri egységből

- A relék kapcsolásakor halk kattanás hallható
- A leolvasztás kezdetekor a készülékből a hűtőközeg áramlási zaja hallható.

## ◆ Hibaelhárítás

TÜNET	OK
A beltéri egységénél nincs légáram	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fűtés módban a ventilátor nem indul, amíg a csőhőmérséklet el nem ér egy adott hőfokot, vagy el nem telik 3 perc</li><li>• Fűtés módban alacsony külső hőmérséklet</li><li>• Párátlanítás módban a ventilátor időnként leáll, hogy a keletkezett vizet ne fújja vissza</li></ul>
Nedves a zsaluzat	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nagyon párás környezetben hosszú üzem alatt páralecsapódás keletkezhet a zsalukon</li></ul>

**AZ ALÁBBI ESETEKBEN AZONNAL KAPCSOLJA KI, ÁRAMTALANÍTSA A KÉSZÜLÉKET ÉS HÍVJON SZAKEMBERT!**



- Recsegő hang az üzemelés során
- Erős szag a működés alatt
- Víz folyik a gépből
- A kismegszakító gyakran leold.
- Véletlen víz kerül a berendezésbe
- Melegszik az elektromos vezeték



Állítsa le és húzza ki a konnektorból.

# JÓTÁLLÁSI JEGY

<b>IMPORTŐR:</b> Friotech Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. 2040 Budaörs, Vasút u. 9.	<b>ELADÓ:</b>
<b>ÜZEMBE HELYEZÉS DÁTUMA:</b>	<b>ELADÁS DÁTUMA:</b>
<b>GYÁRTÓ:</b> GREE ELECTRIC APPLIANCES, INC. OF ZHUHAI Jinji West Rd. Qianshan Zhuhai Guangdong China	

A Magyar Köztársaság területén fogyasztói szerződés [Ptk. 685. § e) pontja] keretében értékesített, a rendelet mellékletében felsorolt új tartós fogyasztási cikkekre a 151/2003 (TX. 22.) Korm. rendelet szabályai szerint jótállási kötelezettség terjed ki. Jelen jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

## **FONTOS TUDNIVALÓK:**

A forgalmazó köteles a fogyasztónak a fogyasztási cikkel együtt - külön kérés nélkül - a jótállási jegyet átadni. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

## ◆ Jótállás

**A jótállás időtartama: 2 év (24 hónap).**

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, (vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó vagy annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés napjával kezdődik.

**A Friotech Kft. csak azon készülékekre vállalja a törvényben meghatározott jótállási és szavatossági kötelezettségét, melyen az előírt időszaki karbantartásokat a szakszerviz igazoltan elvégezte.**

**A jogosultat a jótállás alapján megillető jogok:**

A vásárlót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény, a 49/2003. (W. 30.) GKM rendelet, valamint 151/2003. (TX. 22.) Korm. rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

Hibás teljesítés esetén (hibás teljesítésnek minősül a szolgáltatott dolog szakszerűtlen összeszerelése is, ha a szerelés szerződéses kötelezettség, és azt a kötelezett vagy olyan személy végezte el, akinek magatartásáért a kötelezett felelős) a jogosult: - első sorban - választása szerint - kijavítást, vagy kicserélést kérhet, kivéve, ha a választott szavatossági igény teljesítése lehetetlen, vagy az a kötelezettnek a másik szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.

- a kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésre figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosultnak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni - ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalja, vagy e kötelezettségének a 306. § (2) bekezdésben írt feltételekkel nem tud eleget tenni - választása szerint megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. - ha a kötelezett a dolog kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a jogosult a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.

Javításra az árut elismervény ellenében kell átvenni. Az elismervényen fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címét, az áru azonosításához szükséges adatokat, az áru átvételének idejét s azt az időpontot, amikor a fogyasztó a kijavított árut átveheti. A javítás során csak gyári eredeti, új alkatrészt építhető be Ha a jogosult a hibát a szerződéskötés időpontjában ismerte vagy azt ismernie kellett, a kötelezett mentesül a szavatossági felelősség alól.

**A termék kicserélését kérheti a vevő akkor is:**

1. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetés szerű használatot akadályozza.
2. Ha a cserére nincs lehetőség, a vásárló választása szerint megfelelő árleszállítást igényelhet vagy a vételár-külbözet elszámolása mellett más típusú terméket adnak ki részére, vagy elállhat a szerződéstől.
3. A 3 napos határidőbe nem számít bele az az időtartam, amely alatt az eladó szerv bármely okból nem tartott nyitva.

**A javítás helye:**

1. Az üzemeltetés helyén javítjuk meg a rögzített bekötésű, valamint a 10 kg-nál súlyosabb, vagy a helyi közúti közlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket.
2. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a szerviz gondoskodik.
3. A javítószolgálatunk a helyszíni kiszállást a vásárlóval egyeztetni, és az utóbbi választása szerint a kiszállást az egyeztetett nap délelőttjén vagy délutánján teljesítheti.

**A vásárlónak kinél s mikor kell bejelentenie jótálláson alapuló igényeit?**

A vásárlónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a kereskedőnek, vagy a jótállás keretében tartozó javításokat rendeltetés szerűen végző javítószolgálatnak (szerviznek) kell bejelentenie. A forgalmazó a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíti: a fogyasztó nevét és címét, a fogyasztási cikk megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt és a kifogás rendezésének módját. Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indoklását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni.

A jogosult a hiba felfedezése után haladéktalanul köteles kifogását a kötelezettel közölni. A közlés késedelméből eredő kárért ő a felelős. A jogosultat kárenyhítési kötelezettség terheli, ezért meghibásodás esetén a készüléket haladéktalanul ki kell kapcsolni és áramtalanítani kell! A hibás készülék tovább üzemeltetéséből eredő károkról felelős.

**Jótállási felelősségünk kizárása:**

1. A jótállási felelősségünk nem áll fenn (kizárt), ha mi vagy a jótállási javítások elvégzésével megbízott szerv bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlás után keletkezett okból következett be.
2. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk, és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a használati utasítástól eltérő használat, kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk (azt kizárjuk).
3. A Kezelési utasításban megadott, előírt karbantartások elmulasztása.
4. A berendezés(ek) Friotech Kft által nem engedélyezett módosítása, ill. javítás és/vagy karbantartás alkalmával nem gyári alkatrészek beépítése a berendezés(ek)be.
5. Helytelen elektromos megtáplálás, ill. nem megfelelő elektromos rendszerhez való csatlakoztatás.

## ◆ Jótállás

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 1.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

Akijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 2.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

Akijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 3.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

Akijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 1.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

Akijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 2.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

Akijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 3.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

Akijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## ◆ Műszaki adatok

Típus	GWH09RB-K3DNA2C	GWH12RB-K3DNA2C	GWH18RC-K3DNA2C	
Hűtés névleges	kW	2,6	3,5	5,28
Fűtés névleges	kW	2,75	3,52	5,28
Tápfesz. / Frekvencia / Fázis	V/Hz/F	220-240, 50, 1	220-240, 50, 1	220-240, 50, 1
Felvett villamos telj. Hűtés névleges (min-max)	W	720	1100	1620
Fűtés névleges (min-max)	W	720	1100	1600
áramfelvétel, Hűtés/Fűtés	A	3,5 / 3,5	5,0 / 5,0	10,87 / 11,09
sEER/s COP (hűtés/fűtés)	W/W	6,4 / 4,0	6,4 / 3,8	5,6 / 3,8
Energiaosztály		A++ / A+	A++ / A	A++ / A
Légszállítás	m <sup>3</sup> /h	650/500/400/300	650/500/400/300	850/780/740/300
Hangnyomás szint, Beltéri (magas/közepes/alacsony)	dB(A)	49 / 44 / 38	52 / 49 / 46	53 / 48 / 44
Hangnyomás szint, Kültéri	dB(A)	60	63	65
Beltéri méretek (széles x magas x mély)	mm	845 x 275 x 180	845 x 275 x 180	945 x 275 x 180
Kültéri méretek (széles x magas x mély)	mm	776 x 540 x 320	776 x 540 x 320	776 x 540 x 320
Lábtávolság	mm	n.a.	n.a.	n.a.
Nettó tömeg, beltéri/kültéri	kg	10 / 30	10 / 33	10 / 53
Csőátmérő, folyadék/gáz	mm	6,35 / 9,52	6,35 / 9,52	6,35 / 12,7

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 1.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A karbantartás dátuma:.....

A vevő neve:.....

A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C

Kifújít levegő hőmérséklet:.....°C

Szívóoldali nyomás:.....bar

Áramfelvétel:.....A

Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 2.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A karbantartás dátuma:.....

A vevő neve:.....

A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C

Kifújít levegő hőmérséklet:.....°C

Szívóoldali nyomás:.....bar

Áramfelvétel:.....A

Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 3.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A karbantartás dátuma:.....

A vevő neve:.....

A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C

Kifújít levegő hőmérséklet:.....°C

Szívóoldali nyomás:.....bar

Áramfelvétel:.....A

Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 4.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A karbantartás dátuma:.....

A vevő neve:.....

A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C

Kifújít levegő hőmérséklet:.....°C

Szívóoldali nyomás:.....bar

Áramfelvétel:.....A

Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 5.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A karbantartás dátuma:.....

A vevő neve:.....

A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C

Kifújít levegő hőmérséklet:.....°C

Szívóoldali nyomás:.....bar

Áramfelvétel:.....A

Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 6.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A karbantartás dátuma:.....

A vevő neve:.....

A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C

Kifújít levegő hőmérséklet:.....°C

Szívóoldali nyomás:.....bar

Áramfelvétel:.....A

Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)